

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Địa chỉ : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên
Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại : 0251 3511138
Fax : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
CHO SẢN PHẨM**

**NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM
(WONDERFARM COCONUT CREAM)**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 011/IFS/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM (WONDERFARM COCONUT CREAM)

2. Thành phần: Nước, nước cốt dừa (350 g/l), chất làm dày (1412, 466), dầu dừa, chất nhũ hóa (471, 433), hương dừa tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất chống oxy hoá (223).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 30 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên đáy lon)

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 400 ml / lon, 160 ml/ lon

Đóng gói thùng giấy, khay giấy: 24 lon 400 ml/ thùng giấy, khay giấy

30 lon 160 ml/ thùng giấy, khay giấy

- Chất liệu bao bì: Lon bằng thiếc được phép sử dụng trong thực phẩm. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản phẩm của Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

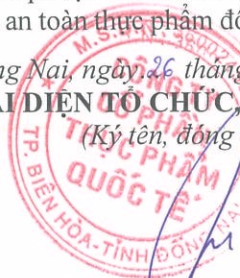
- **Quyết định 46/2007/QĐ-BYT** về việc ban hành “quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm;
- **QCVN 8-2:2011/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 26 tháng 06 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Kyuta Onda
Director/
General Manager of Factory

Coconut Cream 400 ml
Artwork 2020

226mm

113mm

5mm

5mm

CRÈME DE COCO

Thành phần: Nước, nước cốt dừa (350 g/l), chất làm dày (E412, E466), dầu dừa, chất nhũ hóa (E471, E433), hương dừa tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (E500(ii)), chất chống oxy hóa (E223).

Ingredients: Water, coconut extract (350 g/l), thickener (E412, E466), coconut oil, emulsifier (E471, E433), artificial coconut flavor, acidity regulator (E500(ii)), antioxidant (E223).

Ingredients: Eau, extrait de noix de coco (350 g/l), épaississant (E412, E466), huile de noix de coco, émulsifiant (E471, E433), arôme synthétique de noix de coco, régulateur d'acidité (E500(ii)), antioxydants (E223).

Thành phần dinh dưỡng tính trên 100 ml
Nutrition Facts for 100 ml

Năng lượng/Calories	136 kcal
Carbohydrat/Carbohydrate	4,1 g
Chất đạm/Protein	0,9 g
Chất béo/Fat	12,9 g

WONDERFARM

NƯỚC CỐT DỪA COCONUT CREAM

Thẻ Tích Thúc/
Net Content/Volume net: **400 ml**

Hương dẫn sử dụng: Dùng để chế biến các món ăn như làm bánh, nấu chè, làm kem, nấu canh hoặc có thể sử dụng trực tiếp. ● Giữ lạnh sau khi mở nắp và nên dùng hết sản phẩm sớm.

● Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng

● Sản phẩm có chứa sunlit.

● Lưu ý trước khi sử dụng

Serving suggestion: The coconut cream can be used for making cookies, ice cream, cakes, candies, curries and other preparations where coconut cream is required.

● Shake well before use ● Store in a cool, dry place, avoid sunlight

● Refrigerate after opening and best served soon

● Product contains sunlit.

Suggestion de présentation: Il est utilisé pour la fabrication du biscuit, de la crème, du curry ou il est directement utilisé.

● Bien secouer avant l'utilisation ● A conserver au sec et à l'abri du soleil ● Réfrigérer après l'ouverture et il devrait être utilisé rapidement ● Ce produit contient sunlit.

Sản xuất tại: Manufactured by: Manufacture par: Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế Interfood Shareholding Company

Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tân Phước, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
Hotline: (028) 3815 5855
www.wonderfarmonline.com

NSX và HSD: xem trên đáy lon
Production/Expiry date, shown on can bottom
Date de fabrication/date d'expiration:
voir aussi le fond de boîte de conserve

WONDERFARM

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
H.S.D.N - 39024563
CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
BỘ CÔNG THƯƠNG

Kyuta Onda
Director/
General Manager of Factory

02/19/2020

11/6/2020

11/6/2020

Handwritten signature



161.3mm

89mm

75.2mm

8mm

8mm

3mm

3mm

COCONUT CREAM

Thành phần: Nước, nước cốt dừa (350 g/l), chất làm dày (1412, 466), dầu dừa, chất nhũ hóa (471, 439), hương dừa tổng hợp, chất điều chỉnh độ axit (500(i)), chất chống oxy hoá (223).

Ingredients: Water, coconut extract (350 g/l), thickener (E1412, E466), coconut oil, emulsifier (E471, E439), artificial coconut flavor, acidity regulator (E500(i)), antioxidant (E223).

Thành phần dinh dưỡng tính trên 100 ml
Nutrition Facts for 100 ml

Năng lượng/ Calories	136 Kcal
Carbohydrat/ Carbohydrate	4.1 g
Chất đạm/ Protein	0.9 g
Chất béo/ Fat	12.9 g



WONDERFARM

NƯỚC CỐT DỪA COCONUT CREAM



The Net Content: **160 ml**



Hướng dẫn sử dụng: Dùng để chế biến các món ăn như làm bánh, nấu chè, làm kem, nấu súp hoặc có thể sử dụng trực tiếp.
 ● Giữ lạnh sau khi mở nắp và nên dùng hết sản phẩm sớm ● Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng ● Sản phẩm có chứa sunlit.
 ● **Lắc đều trước khi sử dụng**

Serving suggestion: This coconut cream can be used for making cakes, pastries, puddings, soups and other cuisines where coconut cream is required.
 ● Shake well before use ● Store in a cool, dry place, avoid sunlight ● Refrigerate after opening and best served soon ● Product contains sunlit.

Sản xuất tại/ Manufactured by:
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY
 Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam
 Hotline: (026) 3815 5855
 www.wonderfarmonline.com
 NSX VÀ HSD: Xem trên đây lon
 Production/Expiry date: shown on can bottom



Ryuta Onda
Director/
General Manager of Factory

11/16/2020

16/2020

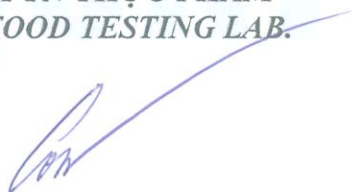
KT3-02216BTP4/2-5

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/05/2024
Page 01/02

1. Tên mẫu
Name of sample : NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM (400 mL)
(WONDERFARM COCONUT CREAM)
2. Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 17/04/2024
5. Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 19/04/2024 - 06/05/2024
6. Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
(INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY)
Lô 13 – KCN Tam Phước – Phường Tam Phước – TP. Biên Hòa -
Tỉnh Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang / See page 02/02

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

KT3-02216BTP4/2-5

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/05/2024
 Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :
 Test results

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, <i>Total aerobic plate count</i>	CFU/g	ISO 4833-1:2013, AMD 1:2022	Nhỏ hơn 10 ⁽¹⁾ <i>Less than</i>
7.2. <i>E.Coli</i> ,	CFU/g	ISO 16649 – 2 : 2001	Nhỏ hơn 10 ⁽¹⁾ <i>Less than</i>
7.3. <i>Staphylococcus aureus</i> ,	CFU/g	AOAC 2023 (975.55)	Nhỏ hơn 10 ⁽¹⁾ <i>Less than</i>
7.4. <i>Clostridium perfringens</i> ,	CFU/g	TCVN 4991:2005	Nhỏ hơn 10 ⁽¹⁾ <i>Less than</i>
7.5. Tổng số nấm men & nấm mốc, <i>Total yeasts & moulds</i>	CFU/g	ISO 21527-1:2008	Nhỏ hơn 10 ⁽¹⁾ <i>Less than</i>
7.6. <i>Clostridium botulinum</i> ^(*) / g		CASE.VS.0065 (Real-time PCR)	Không phát hiện ⁽²⁾ <i>Not detected</i>

Ghi chú/ Note: (1): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.

According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.

(2): Kết quả được phân tích bởi nhà thầu phụ / *Results is analyzed by subcontractor* :
 (Trung Tâm Dịch Vụ Phân Tích Thí Nghiệm Tp. Hồ Chí Minh).

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.

Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with () are not accredited yet.*

KT3-02216BTP4/2-6

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/05/2024
Page 01/01

1. Tên mẫu : NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM (400 mL)
Name of sample (WONDERFARM COCONUT CREAM)
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Sample description Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 17/04/2024
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 19/04/2024 - 06/05/2024
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ (INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY)
Customer Lô 13 – KCN Tam Phước – Phường Tam Phước – TP. Biên Hòa - Tỉnh Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện/Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng chì, Lead content	mg/kg	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC 999.11)	$1,80 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng thiếc, Tin content	mg/kg	QTTN/KT3 162 : 2017 (Ref: AOAC (985.16))	2,0	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng asen tổng số, Total arsenic content	mg/kg	TCVN 8427 : 2010	$1,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện Not detected

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

KT3-02216BTP4/2-7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/05/2024
Page 01/02

1. Tên mẫu : NƯỚC CỐT DỪA WONDERFARM (400 mL)
Name of sample (WONDERFARM COCONUT CREAM)
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu
Sample description do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.
As received sample is intact package and brand.
3. Số lượng mẫu : 01
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 17/04/2024
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 19/04/2024 - 06/05/2024
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
Customer (INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY)
Lô 13 – KCN Tam Phước – Phường Tam Phước – TP. Biên Hòa -
Tỉnh Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02/02
Test results

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB.



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt



KT3-02216BTP4/2-7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/05/2024
 Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :
 Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị	Phương pháp thử Test method	Giới hạn phát hiện Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng aflatoxin, Aflatoxin content	µg/kg	TCVN 7596 : 2007		
• B ₁			0,25	Không phát hiện Not detected
• B ₂			0,25	Không phát hiện Not detected
• G ₁			0,25	Không phát hiện Not detected
• G ₂			0,25	Không phát hiện Not detected
7.2. Hàm lượng patulin, Patulin content	µg/kg	QUATEST3 1196:2023 (Ref: TCVN 8161:2009 (EN 14177:2003))	3,0	Không phát hiện Not detected
7.3. Hàm lượng aflatoxin B ₁ , Aflatoxin B ₁ content	µg/kg	TCVN 7596:2007	0,25	Không phát hiện Not detected



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.